

# SÓLLER



## LA FIRA I EL FIRO 80



# CUARENTA AÑOS ATRAS

18 de Mayo de 1940

\* Con un esplendor ya casi completo se han celebrado hogaño las tradicionales Fiestas y Fiestas en honor de Nuestra Señora de la Victoria. No les han restado solemnidad en el presente la pesadilla de la guerra que hemos padecido, por lo que se ha notado una mayor animación en los puntos céntricos y una mayor variedad y brillantez en los festejos.

\* Al objeto de abastecer de agua potable a las zonas del Puerto y la Playa, al concertarse entre el Ayuntamiento y la Base Naval el convenio para la cesión del agua de la fuente de S'Uiet, nuestra Corporación municipal reservó el derecho de instalar cuatro fuentes para servicio de aquellos vecinos. Dos han quedado instaladas en el Puerto, una tercera, en

Es Través, y la cuarta en la Playa, inmediata al Hotel Marina. Los trabajos de instalación han quedado terminados estos días, permitiendo a los vecinos de aquellos alrededores servirse de las nuevas fuentes.

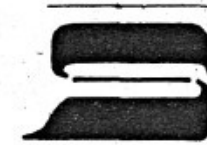
\* Desde hace algunas semanas han terminado los trabajos que venían realizándose en la calle de la Rectoría para el afirmado del piso de la citada calle. Por dificultades en la obtención de cemento, ha quedado pendiente la terminación de esta mejora, aun cuando la alcantarilla y conducciones de agua han quedado listas del todo. Falta tan solo colocar una capa superior de cemento, lo que se hará tan pronto sea posible.

\* En virtud de órdenes del Gobierno Civil de la Provincia dando cumplimiento a la disposición ministerial

acerca del uso de palabras extranjeras, ha sido sustituido el nombre con que era conocido desde su fundación el teatro Kursaal de esta ciudad. El nuevo nombre adoptado es el de "Alcázar", con el cual será designado en adelante nuestro moderno y espléndido primer teatro local.

\* En la tarde de hoy, un alegre repique de campanas ha anunciado a la feligresía sollerense la llegada del señor Arzobispo-Obispo de esta diócesis, al objeto de administrar a los niños y niñas de esta ciudad el sacramento de la Confirmación. Se ha apeado del auto en que ha viajado frente al portal principal del templo parroquial y en el atrio ha sido recibido por el Rdo. Cura Párroco-Arcipreste, clero y autoridades de la localidad.

\* El gaitero, el tamborilero y los muchachos que en las pasadas Fiestas actuaron de cabezudos, realizaron el lunes una visita a la Base Naval, siendo recibidos y agasajados por el señor Jefe de la misma. Este dispuso que les fueran enseñados los buques, lo que produjo en los visitantes gran admiración, y dio orden de que se les sirviera en "Costa Brava" un opiparo desayuno.



PEDRO SUAU CANALS

Venta de edificaciones

Información Calle Cetre, 54 tel: 63 07 99 y 63 12 27 Soller.

Foto



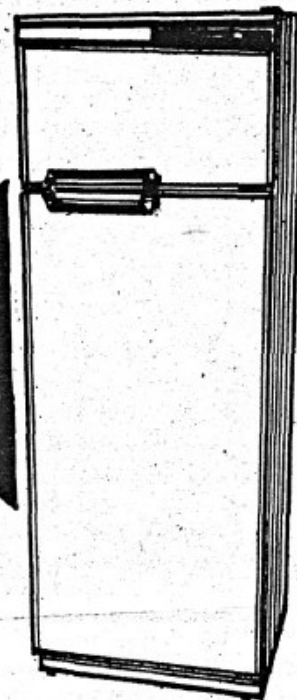
Noguera

## OFERTA ESPECIAL CAMBIO

+ CALIDAD  
+ SERVICIO  
- PRECIO

Al comprar un FRIGORIFICO o una LAVADORA SUPERAUTOMATICA

**Kelvinator**



HASTA 25.000 pts.  
POR SU  
FRIGORIFICO USADO



HASTA 11.000 pts.  
POR SU  
LAVADORA USADA

...es otra  
super-oferta!

**Casa Domar**  
ELECTRODOMÉSTICOS

C/ Bauzá, 21 - Teléf. 630397  
Av. J. Estades, 12 - Tel. 630046  
• SÓLLER •



# Local

## SOLLER

Semanario de  
Información  
local

(3a Epoca.)  
Deposito Legal:  
P.M.280-1958

Redac. y  
Admón:  
En Sóller:

San Bartolomé, 13  
Tel: 630106  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 216110

Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA.  
Editado por  
PEDRO SERRA  
BAUZA

Precio: 15 pesetas.

Director:

D. Miguel Marques  
Coll.

Jefe redacción:

Manuel Picó

Colaboradores:

Jaume Albertí  
Andrés Arbona  
Miguel Amengual  
Miguel Castanyer  
Ana Colom  
Nicolás Díez  
Jaume Enseñat  
Joan Estades  
de Montcaire  
"Es Cranc Pelut"  
M. Ferra Martorell  
Miguel Gual  
María Marqués  
Joan Oliver  
Toni Oliver  
Jaime Orell  
Plàcid Pérez  
Vicenç Terrasa  
Maria Vázquez

Foto información:  
Noguera  
Foto deportes:  
Deyá

## EL PRESIDENT ALBERTI EN SOLLER

Puntualmente a las siete de la tarde, llegó el lunes, día del Firó, acompañado de su señora esposa, el Excmo Sr. Presidente del Consell General Interinsular Don Jeroni Alberti Picornell.

Los ilustres visitantes fueron recibidos, en el zaguán de la Casa Consistorial, por nuestro Alcalde Don Simó Batle Pomar y por el Conseller de MMallorca Don Miquel Soler. Asimismo, fueron cumplimentados por el Jefe del Destacamento Naval Don Ponciano Roldán, Concejales del Ayuntamiento de esta ciudad, funcionario de la Delegación de "Educación y Ciencia" Don Gabriel Barceló, y Caballero de la Orden del Santo Sepulcro Don Joan Estades de Montcaire.

Seguidamente, en la Sala Magna y en presencia de autoridades, fuerzas vivas y señoras, efectuada una breve

actuación de danzas mallorquinas a cargo del grupo "Aires Sollerics", el Alcalde y el Sr. President intercambiaron palabras de bienvenida y satisfacción.

Terminados los discursos, por un grupo de jovencitas payesas fue servido a los presentes un refresco con pastas.

Luego, el President Alberti se dirigió al "Casal de Cultura" donde le cumplieron, entre otros, el Presidente de la entidad Don Gabriel Oliver y el Director del Museu Don Jaume Enseñat Juliá. Tras visitar la exposición homenaje a los esposos Colom-Arbona, conversar con el ilustre geólogo sollerico Don Guillem Colom Casanovas, al que acompañaban sus hijos Da Catalina Colom Arbona y Don José Ma Pizá Ferrer, y visitar la exposición de flores del "Foment de



Cultura de la Dona", el President del Consell General Interinsular regresó nuevamente al Ayuntamiento. Allí, tras un breve intercambio de palabras con los miembros de la Comisión de Fiestas, personajes históricos de la "Gesta del 11 de maig" y

los corresponsales de prensa Srs Díez de la Cortina y Estades de Montcaire, el Sr. Alberti y acompañantes se dirigieron a la Casa Hospicio; donde la máxima autoridad del ente preautonómico balear comentó que el Consell "se alegraría mucho de tener en

Palma un Hospital como el que dispone, actualmente, Sóller".

Finalmente, después de una reunión informal en el despacho de la Alcaldía con toda la corporación municipal y a la que asistieron los Srs Roldán y Estades de Montcaire, el Sr. President del Consell General Interinsular presenció, junto a su esposa, autoridades locales y demás personalidades tanto masculinas como femeninas, el desfile de carrozas desde el balcón principal de Ses Cases de la Vila.

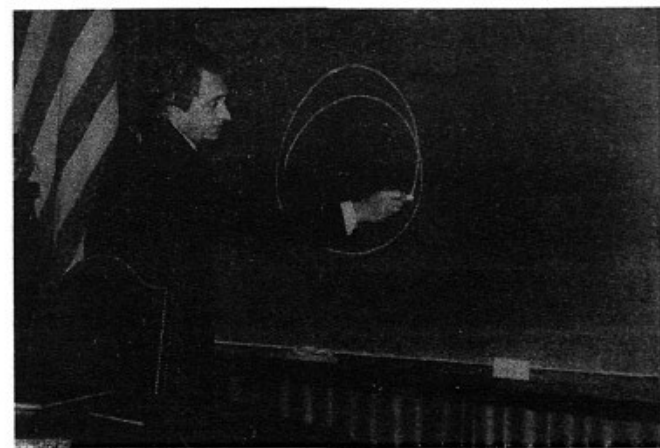
Luego, y con el mismo ceremonial que a la llegada, el Alcalde de Sóller y acompañantes despidieron al President del C.G.I y Sra de Alberti.

Con ocasión de la visita del President estuvieron en Sóller destacados funcionarios del Gabinete de Prensa del Consell.

## CONFERENCIA DEL DR. BALLESTER CRUELLAS

El viernes de la semana pasada nuestro distinguido paisano, el renombrado

científico Ilm. Sr. Don Miguel Ballester Cruellas, Decano de la Facultad de



Ciencias de Palma, pronunció una interesante conferencia sobre el tema "Clima y Ecología humana".

El acto patrocinado por la Comisión de Cultura del Magnífico Ayuntamiento y celebrado en presencia de nuestras autoridades municipales y de una numerosa y selecta concurrencia que llenó la sala capitular de nuestras Casas Consistoriales fue presentada por la Teniente de Alcalde Da. Matilde Girbent.

La Sra. Girbent tras enumerar los títulos y méritos del Sr. Ballester dijo que era un honor para Sóller contar un hombre de ciencias como el Dr. Ballester Cruellas.

La conferencia propiamente dicha fue acompañada por la ilustración de una veintena de diapositivas.

Para el Dr. Ballester Cruellas lo más grave y peligroso que amenaza nuestro equilibrio ecológico, es el verter productos contaminantes y polutivos en la atmósfera o lo que es

peor la inyección sistemática de halo carbonos o cloro-fluor y anhídrido carbónico.

Asimismo el Sr. Ballester estima que el Gaz de Ozone constituido como todos sabemos de permoleculas triatómicas de oxígeno y situado a niveles de atmósfera superior con una función esencial para la vida natural, tiene que filtrar la

radiación de onda corta (uv) que no ser así, interceptada haría peligrar todo el complejo biológico terrestre.

Finalmente se hizo una mención al Día Mundial de la Meteorología que desde hace veinte años tiene lugar el 23 de marzo. El conferenciante fue muy aplaudido, recibiendo parabienes.

### TELEGRAMA DE ADHESION AL DIRECTOR de "EL PAIS", Juan Luis Cebrián.

En la pasada junta de la Asociación de la Prensa Forana, se acordó por unanimidad enviar un telegrama al director de "El País", don Juan Luis Cebrián, redactado en los siguientes términos: Sr. Don Juan Luis Cebrián. Director de "El País". Miguel Yuste, 40. Madrid -17. "LA ASSOCIACIO DE PREMSA FORANA DE MALLORCA" EXPRESA SOLIDARIDAD ANTE CONDENA Y PROCESAMIENTO Y LAMENTA HECHOS QUE CONDICIONAN NECESARIA Y DESEADA LIBERTAD DE EXPRESION. SANTIAGO CORTES, PRESIDENTE."



**Itamar**  
restaurant

**Pida presupuesto**

**Primeras Comuniones  
Bodas**

**Tel. 63 12 05  
Port de Sóller**



## Els Vuit Vents

PER JAURES



Expuesta a la reclamación del vecindario la propuesta de nuestro Ayuntamiento sobre el cambio de denominación de nuestras plazas y calles, han aparecido ya las reacciones de crítica y enmienda al citado proyecto.

La República del treinta y uno y el franquismo quisieron y quitaron nombres sin pedir permiso a nadie.

Ahora ocurre que la Democracia actual tiene que solicitar la conformidad vecinal para quitar nombres y apellidos impuestos por razones de una política históricamente

## NO ES HORA NI TIEMPO DE HACER DEMAGOGIA

desacreditada en el plano internacional.

¿Y qué hacen los "defensores del ideal democrático"? Entretenerse a polemizar si conviene que la Plaza se llame de la Constitución o sea simplemente la Playa Mayor para diferenciarla de algún modo.

La solución, obviamente,

no puede ser otra retrasar la sustitución de los nombres franquistas y la recuperación de las denominaciones populares que en realidad es lo que interesa.

Un poco de sentido común señores y dejémonos de discusiones bizantinas o trivialidades.

Cuando circunstancias como la "Operación Galaxia" o el asunto de "El País" demuestran que, todavía, imperan determinadas mentalidades incompatibles con criterios democráticos, es del todo improcedente discutir la conveniencia o inconveniencia de tal o cual extremo.

Vayamos pues a lo esencial, a lo primordial.

Y lo primordial, en este caso, no es que una calle lleve tal o cual nombre si no que esta calle lleve un nombre contrario a los sistemas de gobierno democrático.

## Crónicas de Televisión

por Toni Oliver

## "SOLLERICS EN INFORMATIU BALEAR"

El "Informatiu Balear" se acuerda a menudo de Sóller. Sin ir más lejos, el lunes de esta semana pudimos ver al presidente de la "Defensora Sollerense", más tarde al paisano, admirable baloncestista y amigo, Rafa Rullán, un reportaje sobre la municipalización de Can Maiol y, como colofón, unas danzas de "Aires Sollerics" en el marco de Sa Torre Picada, interpretando una composición propia sobre el tema de Ses Valentès Dones. No se puede pedir más.

\*\*\*

Todo el mundo presencié el reportaje de la entrega de los Oscars (de magnífica técnica y gran interés para el cinéfilo) el mismo día o al día siguiente. Aquí se da por entregas, por el segundo canal (que cubre la mitad del país), con un retraso de 7-14 días. Ahí es nada.

\*\*\*

"Ding-Dong" languidece. Nació hortera (aunque con una idea inicial válida) y se ha quemado con gran rapidez. Sólo se quieren parejas "legales" para concursar. Lo de las "azafatas", erotismo para reprimidos. El promotor Plaza no está muy inspirado últimamente.

\*\*\*

Lo de "Estudio Estadio" ya es demencial. Está entre los programas de más baja audiencia, según el panel al respecto, y curiosamente cuando trata de una temática (el fútbol) que arrastra pasiones. Pero es que, amigos, el programa, desde el grupo presentador, al realizador, y, sobre todo, en la nula calidad de las filmaciones, hacen que la gente huya del aparato, cuando debiera ser un programa promocional para captar espectadores, cosa que ocurre en la radio.

\*\*\*

"Aplauso" se ha convertido en descarada promoción discográfica. Un programa que empezó con cierta dignidad, trayendo figuras de relieve del extranjero, en los últimos meses se limita casi exclusivamente a las figurillas nacionales, y además reiterando a estas "luminarias". ¿Por qué curiosamente aparecen en pantalla coincidiendo con la salida al mercado de uno de sus nuevos discos? Se les ve el plumero.

\*\*\*

"Horas doradas". Otra buena idea por la borda. ¿Qué les pareció la Rocío Jurado entrevistando al Mancini? De pena. Y hay buenas figuras, eso sí. Pero no no se les saca el provecho debido, ni mucho menos.

**SUPER-OFFERTA**  
**Company**

**COCINA CORCHO**  
Quemadores Esmalte  
3 fuegos  
horno y grill

**LAVADORA superautomática CORCHO**  
lavado en frío  
8 programas de lavado

**FRIGORIFICO CORCHO**  
235 L  
Ruedas para su fácil traslado y limpieza

y además le regalamos:

1 Tostador  
1 Tambor de jabón  
1 Garrafrero  
1 Encendedor  
1 Multi chispa

**LOTE OFERTA: 54.990! ptas**

**Almacenes Company**  
Avenida Jerónimo Estades  
y Calle Borne





## ESTAMPAS DE VIAJE

### MICHAEL KELLOGG

Michael Kellog es un encantador niño de nueve años con el que he tenido ocasión de conversar en muchas ocasiones por ser sobrino de mi amigo Bill.

El viene todos los días a ver a su abuela. Se instala en el cuarto donde guarda todos sus libros y juguetes. Pero como todos los niños se aburre de estar solo con bonitos juguetes. A él como a todos los seres de

inteligencia trabajadora le gusta inventar.

El ha montado con varias tablas una ventanilla de Banco.

—¿Tienes dólares españoles, Ana?, me pregunta.

—No en España no tenemos dólares, tenemos pesetas. Los dólares los tenéis solamente en Estados Unidos de América y Canadá.

—¿Qué extraño: me contesta sorprendido.

En la pequeña TV pasan un partido de fútbol entre prisioneros y policías de una renombrada prisión.

—¿Quién te gustaría que ganara, Michael?

—Los que juegan mejor, responde poniendo más atención a los montoncitos de moneda que al programa televisivo.

—¿Entiendes la política?

—No, contesta muy seguro.

—Si tuvieras que escribir una carta a los rehenes americanos que están en Teherán, como hacen tantos otros americanos, ¿qué les diría?

—Yo les pondría, deseo paseis un feliz tiempo y espero que no os matarán.

—¿Qué piensas de Jomeini?

—Que está loco. Sabes hay un niño hijo de padres iraníes que viene al Colegio y lo pasa muy mal porque todos le decimos lo peor de su país y sus habitantes.

—Si tuvieras que elegir un coche de los muchos que se pueden comprar aquí, ¿cuál elegirías?

—Yo escogería un jeep. En Africa se usa mucho.

—¿Cuál es la más

importante fábrica de coches de Estados Unidos?

—La General Motors.

—¿A quién prefieres, a Carter o a Kennedy para Presidente?

—A mi me gustaría que Carter fuera reelegido. No me gusta Kennedy.

—¿Podrías decirme cuántas veces fue reelegido un Presidente en la Historia de los E.U. de A.?

—Creo que solamente dos veces. Cleveland y ahora no me acuerdo del otro.

—¿Sabes ya lo que harás cuando seas mayor?

—Verdaderamente tengo problemas en saber lo que yo haré cuando sea mayor. A veces pienso entrar en el Ejército del Aire. Se gana bastante dinero. O también me gustaría ser bombero.

—De todo lo que se está hablando actualmente, ¿cuál es tu tema favorito?

—Me interesan enormemente los owns.

—¿Crees que e listen realmente?

—Oh sí!... Son objetos identificables. Yo creo están ocupados por una especie de robots.

Comprendo ahora tu interés por entrar en el Ejército del Aire. Espero verte en Sóller, Michael!...

ANA COLOM

## NOTA DE LA COMISION DE PRENSA DEL AYUNTAMIENTO

Debido a la cantidad de denuncias formuladas por la Guardia Civil de Tráfico, por no usar el cinturón de seguridad en el tramo de la carretera C-711, conocido vulgarmente por "Carretera de Desvío", el Ayuntamiento ha iniciado las gestiones pertinentes con la Jefatura Provincial de Tráfico para que dicho tramo quede fuera de la obligatoriedad de uso de los

cinturones.

Entretanto se pone en conocimiento de los conductores que para circular por la llamada "Carretera de Desvío" procuren llevar puestos los cinturones de seguridad, en evitación de las denuncias que por tal infracción puedan serles aplicadas, como ocurrió en días pasados.

## LOS AFILIADOS A COMISIONES OBRERAS PUEDEN TRAMITAR SU DECLARACION A HACIENDA A TRAVES DE LA ASESORIA JURIDICA LABORAL.

A contar de hoy sábado 10 de mayo todos los afiliados de la central sindical Comisiones Obreras podrán tramitar su declaración a Hacienda por conducto de la Asesoría Jurídica Laboral que se desplaza quincenalmente a nuestra ciudad, según nos ha informado la secretaria de prensa y propaganda de la Unión Local Sindical de Sóller.

Para disfrutar del derecho

a los expresados servicios se requerirá estar al corriente de pago en la cuota de afiliado y abonar un honorario de 500 pts.

Asimismo la Unión Sindical Local de C.C.O.O. nos comunica que los ejemplares de los convenios colectivos de Construcción, Hostelería y Bingo están a disposición de los afiliados en el local de la calle de Bon Any 7.

TELES MALLORQUINES  
I ROBA DE LLENGÜES  
a  
CAN  
OLIVER

## DESDE UN SILLON DE RUEDAS

### ANGELITA NAVARRO



Empezamos nuestro diálogo con ANGELITA NAVARRO, subnormal y enferma del corazón. Es como un dulce pájaro venido del cielo, revoloteando en todas direcciones.

Dime, Angelita, como te fué en Barcelona?

— Me hicieron unas pruebas para saber lo que tenía.

Tu fuiste para operarte ¿verdad?

Si, pero no hubo necesidad de ello.

Tengo entendido que trabajas.

—Si, dos horas cada día. Tengo permiso del médico. Hago trabajos fáciles. Donde voy a trabajar se portan muy bien conmigo.

¿Cuanto cobras del Estado cada mes?

—Dos mil novecientos pesetas.

(Con la cantidad de gente que está cobrando sin trabajar y sin estar enferma).

Dime, ¿que es lo que te preocupa?

—El no tener seguro. Estoy en la cartilla de mi madre, pero me gustaría tener mi seguro.

No te preocupes por nada. Ahora ha habido un simposium nacional y se preocupan de todos los subnormales. El senador Celso Montero los defiende diciendo que el sistema actual de becas es insuficiente y que es preceptivo que el Estado se haga cargo de toda persona subnormal, cubriendo todas sus necesidades. Es obvio que debería arreglarse lo antes posible.

Y mientras tanto ¿qué?

¿Qué haces todo el día?

En casa me aburro, pero además de trabajar paseo mucho. Me gusta ir de excursión. ¿Te cuento un chiste? El esposo le dice a la esposa: "¿porqué no quieres que recuerde tu edad y en cambio que recuerde el día de tu cumpleaños?"

Entre risas y bromas nos damos un abrazo y nos despedimos hasta pronto. Más tarde nos veríamos en la fiesta de los enfermos, es berenar de germanor, que tuvo lugar en la Residencia de la Calle del Hospicio.

FELICIDAD GARCIA

*Listas de Bodas*

*Calidad  
Variedad  
Distinción*

*Almacenes  
Company*



## EL PUERTO

Barrido mariner

por Nicolás Díez



En la mañana del pasado martes, que por cierto era trece, algo así como doscientos cincuenta ciudadanos sollerenses fuimos denunciados por la Policía de Tráfico en el tramo de carretera comprendido entre el Monumento y los garajes de C'an Repic, por no llevar puesto el cinturón de seguridad. El hecho en sí no tendría nada de extraño, si no se diera la circunstancia de que todos los denunciados (creo que sin excepción) estábamos totalmente convencidos de que en dicho tramo viario no era obligatorio el uso del controvertido cinturón. Y este convencimiento no puede decirse que fuera gratuito ni mucho menos, sino que está apoyado, entre otras cosas, por un folleto editado por la JEFATURA PROVINCIAL DE TRAFICO DE BALEARES en colaboración con la Agrupación Sindical de Talleres de Reparación de Vehículos de Baleares, y que fué en su día profusamente divulgado. En el citado folleto puede leerse "La carretera que une Sóller con su Puerto se estima como urbana no rigiendo la obligación". Ahora bien, conviene concretar de una vez por todas de forma clara que no deje lugar a dudas, qué es lo que la Jefatura de tráfico entiende por "la carretera que une Sóller con su Puerto, porque, a nuestro modo de ver la redacción de este párrafo peca de una ambigüedad absoluta. Si no estamos mal informados, la "carretera que une Sóller

con su Puerto" se llama Comarcal (710), la cual, partiendo de la Puerta de la Estación Naval conduce hasta el casco urbano de Palma, pasando por infinito número de puntos, entre ellos el Monumento, el surtidor de Gasolina, el Colegio de los Sagrados Corazones, etc. etc, disponiendo, en su margen izquierda de cuatro desvíos por los que se puede acceder a la ciudad de Sóller. Como se ve, la cosa está más que confusa y el usuario se pregunta perplejo: ¿Hasta cual de los cuatro desvíos se puede llegar sin llevar el cinturón puesto? Viniendo de la calle Cetre, para poner gasolina ¿Hay que ponerse el repetido adminículo de seguridad? Y otras muchas interrogantes de igual tenor que no quedan satisfactoriamente aclaradas por la definición del folleto a que hacemos referencia más arriba ni por las explicaciones verbales que en más de una ocasión se nos han dado al respecto. Por consiguiente, está claro que procede tomar medidas conducentes a informar con precisión al personal eliminando cualquier tipo de ambigüedades, porque no es cosa de que le sacudan a uno mil castañas de multa, de vez en cuando, a la hora de llevar los niños al colegio o de repostar combustible. A tal efecto, el Ayuntamiento ha tomado cartas en el asunto, no se sabe si preocupándose por los problemas de los ciudadanos, o si a causa de que algún concejal cayó también en el garlito, según cuentan malas lenguas. Pero

sea por lo que sea, es lo cierto que en la sesión permanente del mismo martes y trece se acordó que el teniente de alcalde don Andrés Pizá Mairata se desplazase a Palma al objeto de entrevistarse con el Jefe Provincial de Tráfico a fin de determinar con exactitud si en la zona de carretera comprendida entre el Monumento y C'an Repic rige o no la obligatoriedad del uso del cinturón de seguridad. Posteriormente, hemos sido informados de que la archirepetida zona está señalizada en los mapas oficiales como zona de uso obligatorio, por lo que el señor Pizá expuso al Jefe de Tráfico las razones por las que se solicitaba una reforma del mencionado mapa, entre las que figuran el emplazamiento en la misma de un surtidor de gasolina y un Colegio de E.G.B., además de un taller mecánico. En consecuencia, se le sugirió al concejal sollerense, se redacte un Pliego de Descargo Colectivo firmado por los sancionados, y se anuncie así mismo la próxima visita de funcionarios y técnicos de la Jefatura que, sobre el terreno estudiarán este asunto, a fin de darle adecuada solución. Como se traído su cola y es de esperar que como consecuencia de todo este "renou", al menos sepamos a qué atenarnos, y si nos vuelven a "cazar" que sea por negligencia nuestra, pero no por ignorancia, que esto siempre deja una especie de complejo parecido al que tendrá un gazapo atrapado en un lazo.

Para no abusar del espacio que se nos concede, daremos fin a nuestra crónica comunicando que ¡Por fin!, las playas comienzan a recobrar su verdadero aspecto, limpiatas, acondicionadas... y adjudicadas a casi la totalidad de los concesionarios habituales. ¡Aleluya! De otras noticias del Puerto, como por ejemplo, de la fallida Junta General del Club Náutico, hablaremos la semana próxima, con más detenimiento, pues el asunto lo merece.

NICOLÁS DIEZ

## Taronges i llimones

per AINA COLOM



Una carretada de llimones podridos, farcides de llemes i de serpents per aquest mal entranyat o mal entranyada que s'endugué doce petunias sembradas alrededor del surtidor de agua del Monumento. Merece que todas las plantas que tiene, sean afectadas de senrada i que d'aquestes petunies no en tengui alegria.

Lo doloroso es que ahora ya sabemos que nunca más podemos sembrar sin el riesgo de que las cojan. Esta primera docena fué sembrada a prueba. De haber estado dos días más en robarlas, el delincuente se hubiera encontrado con la presa de tres docenas en lugar de una. ¡fallaste el golpe amigo!...

Ul altre carretada de llimones (i unes clocades si el s'hi poria arribar) sensa suc per aquell que abrió con un cuchillo un arbol recién sembrado en calle José Antonio; y para el otro que arrancó unos lirios sin

ningún miramiento, estropeando todo, del tramo del torrente de las cercanías del puente del Tren. Cuando tantas cosas hay para sacar de los torrentes, arrancar lo único agradable a ver!...

Creedme amados y pacientes lectores que pensando que solamente es el uno por ciento de sollerenses que se porta tan bestialmente, pero que sea este uno por ciento el que imposibilite el arreglo de los pequeños jardines públicos, es desmoralizante como persona y como concejal.

Unes taronges per la Comisión de Bienes y Servicios por la instalación de papeleras en la placeta entre el Restaurante Monaco y Puente de la Playa, pero también para recordarles la falta que hacen las papeleras en todo Es Traves (todos los años la Asociación de Vecinos por estas fechas ya las tenía colocadas) y en otros puntos de la comarca. Unos ciertos vecinos se preguntan

a donde han ido a parar las pequeñas papeleras que habían sufragado e instalado en la Plaza. Están bien de acuerdo que las que hay ahora son más estéticas y más grandes, pero alegan con razón que aquellas otras pueden prestar servicio colocadas en otros lugares de la ciudad. ¿Por qué esta gran acumulación de papeleras en ciertos lugares para dejar desiertos tantos otros?...

Unes taronges dolces para Juan Roig, Esperanza Jaume, Lolin Roig, Margarita March, Francisco Arbona, Jaime Colom, José Bibiloni y el joven electricista Jaime Alcover, por el esfuerzo que supuso, y por el buen efecto que supieron impregnar con un mínimo de presupuesto, al montaje del escenario para el Pregón de Ferias.



MINIPOLITICA

PER Plourà

FIRES I FESTES — El extensísimo programa de actos de todo tipo desarrollado este año, hace que nuestras tradicionales FERIAS Y FIESTAS hayan entrado en una nueva fase, consecuencia de la mayor colaboración del elemento juvenil. Sobre pasados los primeros roces entre "jóvenes" y "viejos" ha quedado demostrado que lo positivo es la estrecha relación entre ambos grupos. No hay motivo para desear lo antiguo y tradicional, ni descartar innovaciones positivas sobre todo si, como propugna el grupo bisoño, son de tipo deportivo y cultural. Este año se ha ganado bastante en estos aspectos pero lo importante es que no decaigan en lo sucesivo. Se conseguirían nuevas mejoras si el entusiasta conjunto que ha cuidado de la programación se decidiera a constituirse en COMISION PERMANENTE DE FESTEJOS, comprometiéndose a una reunión mensual durante todo el año, periodicidad que se intensificaría al aproximarse los días grandes. Si se mentuviesen dichos contactos, la programación final se reduciría a un simple trabajo de ordenación. Es importante que no se desestime colaboración alguna, que se aireen

públicamente las diversas opciones hasta conseguir una auténtica participación popular. No hemos detectado fallos que merezcan consignarse, sino al contrario, queremos animar a "viejos" y "jóvenes" que han hecho posible una de las mejores programaciones de festejos de nuestro ONCE DE MAYO.

I DE SES FIRES, ES PREGO — La ceremonia del PREGON, de institución relativamente reciente, se ha convertido en el acto más representativo de nuestras fiestas. Prueba de que no hay que desechar ideas innovadoras puesto que desde su inicio alcanza alto índice de popularidad y asistencia. Este año hemos gozado de una de las mejores disertaciones acerca del acontecimiento que celebramos. Nuestro ilustre conciudadano, ANTONIO VICENS CASTANER, nos deleitó con un enfoque inédito del tema, el mito, sin desmitificarlo. Como sollerense bien nacido, rindió homenaje a nuestros clásicos personajes, a quienes podemos agradecer que la efeméride que revive nuestro pueblo sea motivo de una semana de alegre comunicación y convivencia. Nuestra cordialísima enhorabuena al PREGONERO.

TOPONIMIA — Nuestras calles de más solera recuperarán en breve sus prístinos y tradicionales nombres. Estando en deuda con insigne sollerenses merecedores de que les dediquemos una calle, nos encontramos con la seria dificultad de que no se abren nuevas vías que permitan saldar aquella. Creemos que la comisión de cultura de nuestro Ayuntamiento es consciente de ello y no estaría de más que se repasase a fondo nuestro callejero en el que figuran nombres sin sentido y sin tradición, aprovechables para rotularlos con los de nuestros paisanos más distinguidos, justamente en el terreno cultural y artístico.

Que no se diga que sistemáticamente estemos en contra de la ASOCIACION DE VECINOS. Nos parecen muy acertadas — y las suscribimos totalmente — sus objeciones a la nueva rotulación de las calles y plazas, coincidiendo con el estudio que hizo en su día OBRA CULTURAL BALEAR. Deseamos que el consistorio lo medite antes de tomar su decisión oficial.

LA LEY DEL EMBUDO — Me adhiero a las muchas muestras de solidaridad que está recibiendo CEBRIÁN, director del diario "EL PAIS", con motivo de la sentencia que le ha reacio por un artículo publicado dos años atrás. Sin más comentarios, que ya basta con los que han hecho las mejores plumas del país y de parte del extranjero. Un abrazo, Cebrián.

Llame  
al teléfono 63 11 48

PREGUNTE POR EL SR ARMADA Y SUSCRIBASE A

ÚLTIMA HORA

EL MEJOR DIARIO  
PARA AGUARDAR SU CENA

## BOBINAJES PEDRO

BOBINAJE Y REPARACION DE MOTORES  
ELECTRICOS Y MAQUINAS HERRAMIENTAS

C/ VICTORIA, 50 - A

BOMBAS DE AGUA — HORMIGONERAS — CEPILLADERAS  
TALADRADORES — ALTERNADORES — SIERRAS — ELEVADORES  
EXTRACTORES — COMPRESORES — REDUCTORES  
y toda clase de electrodomésticos.

(SOLLER)



Reproducimos "Última Hora"



Guillem Colom y su mujer, Catalina Arbona, en el Puerto de Sóller.

**EL CASAL DE CULTURA DE SOLLER LE DEDICA UN HOMENAJE A EL  
Y A SU ESPOSA**

## GUILLEM COLOM: "MI MUJER PINTA MUCHO MEJOR QUE YO"

Uno de los actos más entrañables y significativos de las Fiestas de Sóller-80 es la Exposición Homenaje a Guillem Colom y a Catalina Arbona, su esposa. Una muestra patrocinada por el Consell de Mallorca y que tiene lugar en el Museu sollerí.

Un mano a mano entre una pareja de espíritus sensibles con el mérito y la valentía de haber traspasado, ambos, la barrera de los ochenta años.

—No queríamos exponer nuestros cuadros, ¿para qué?. Pero tanto insistió un grupo de socios del Casal de Cultura que lograron vencer nuestra resistencia. Ya se sabe, —recuerda don Guillem— lo mío no es la pintura. Ha sido durante mi vida un simple sedante. Un hobby, como se dice ahora. Yo, a patear tierras y montañas para mis estudios de geología. Ahora, claro, ya me quedo en casa, ochenta años son muchos años.

### LA ACUARELA

—Don Guillem, ¿y de dónde le salen a usted estas dotes artísticas?

—Desde toda la vida me gustaron los pinceles. La acuarela. Porque yo no pinté más que acuarelas. El óleo me resulta muy complicado. Por los años 20-30 vivía en Fornalutx un pintor norteamericano, Mr. Mescheferd. Durante mucho tiempo salíamos dos veces por semana a dar nuestros paseos por la montaña. Los dos, con los chismes de pintar. Tuve tiempo para conocer los secretos y la técnica de la acuarela. Lo que más me costó, según me indicaba

mi maestro, fue el suprimir los detalles de mis cuadros. La acuarela exige sencillez, pocas complicaciones.

### EL PARENTESIS DE LAS DOS GUERRAS

Hablar con Don Guillem es pura delicia. Una memoria sorprendente, sin fallos.

—La época en que más pude pintar fue durante las dos guerras. La española y la segunda europea. Durante este tiempo, por diversas circunstancias perdí mis contactos con arqueólogos extranjeros y tuve que paralizar mis trabajos. Me entretenía pintando. Y dedicándome a lo mío, la geología, sólo en plan particular. Hará veinte años que ya no pinto. Lo que exponemos mi señora y yo ahora son cuadros con muchos años. El trabajo ha sido encontrarlos y recogerlos porque están muy repartidos, entre muchos amigos.

### MI MUJER, BUENA PINTORA

En la exposición hay colgados unos sesenta cuadros. La mayoría del marido.

¿Quién pinta mejor,

don Guillem, su esposa o usted?

—Por Dios, mucho mejor Catalina. Es de origen norteamericano y de joven realizó estudios en Bellas Artes en América. En este aspecto me lleva mucha ventaja mi esposa. Ella pinta óleos. Yo no llegué a tanto. Repito que el óleo es muy complicado para mí. Pero, cuidado, que la acuarela también tiene sus dificultades. La acuarela no admite rectificaciones.

Entra en la conversación la señora:

—Mi verdadera "profesión" ha sido la de "secretaria" de mi marido. Traducía sus trabajos científicos al inglés. ¿De pintar? Casi ya no me acuerdo. Algunos de los cuadros que hay en la exposición llevan ya más de cincuenta años.

### LA GEOLOGIA SE APRENDE CAMINANDO

Don Guillem Colom, personalidad relevante internacionalmente en el mundo de la geología. Tema que, lógicamente, no puede escapar en la conversación.

—Ahora ya trabajo poco. Casi no salgo. Y no se olvide, el laboratorio del geólogo es el campo. La geología se aprende a pie, caminando, recorriendo kilómetros, muchos kilómetros. Para este "oficio" no valen coches ni comodidades.

**JAIME NICOLAU**  
Foto: MATEO  
OBRADOR



# 2 AÑOS GARANTIA



**DISFRUTE  
PLENAMENTE  
DEL COLOR  
comprando  
su T.V. en:**

**ELECTRICA CASTAÑER**

Rectoría, 13 · tel. 63 05 77 · Sóller.

establecimiento  
**ACE**  
CALIDAD  
GARANTIA  
ECONOMIA



# LA FIRA DEL FIRO 80

PRUEBA INAUGURAL DEL C.A.S. NAUTILUS

## CAZA SUBMARINA



Tal como estaba previsto y con un tiempo excelente el pasado 11 de Mayo tuvo lugar la inauguración oficial del club de actividades subacuáticas NAUTILUS con una prueba social en la que participaron 27 pescadores de varios clubs mallorquines entre ellos el C.I.A.S. y el TRITON asistiendo como invitados especiales los super campeones Jose Amengual y Juan Gomis.

La prueba de desarrollo entre la salida del Puerto de Sóller y La Calobra teniendo la duración reglamentaria de cinco horas, hubo dos sollerics clasificados entre los diez primeros puestos de la clasificación general, Miguel Moragues en un merecido tercer puesto y Pedro Garau que obtuvo el noveno. Cabe notar la falta del conocido submarinista local Tony Enseñat el cual no pudo asistir a la prueba por motivos de salud. Las clasificaciones quedaron establecidas de la siguiente forma:

Clasificación de sollerenses:  
1 Miguel Moragues — 8.695 Puntos  
2 Pedro Garau — 5.530  
3 Jaime Covas — 3.912  
4 Juan Navarro — 3.715  
5 Ramón Rullán — 3.520  
6 Martín Casasnovas — 3.150  
7 Gabriel Hernaiz — 2.420  
8 Carlos Grauches — 2.280  
9 Esteban Albiñana — 2.230

10 Jaime Serra — 1.400  
11 Juan Escalas — 0  
12 Jeronimb Ripoll — 0  
13 P. Andres Catlá — 0

Clasificación general:

1 José Amengual — 29.477 Puntos  
2 J.L. Garcia — 14.900  
3 Miguel Moragues — 8.695  
4 Sebastián Garcia — 8.525  
5 Roberto Soto — 7.312  
6 Tomeu Salas — 6.937  
7 J. Ramón Reus — 6.095  
8 Juan Gomis — 6.070  
9 Pedro Garau — 5.530  
10 Bienvenido Radua — 5.075  
11 Jaime Covas — 3.912  
12 José Morales — 3.800  
13 Juan Navarro — 3.715  
14 Ramón Rullán — 3.520  
15 Martín Casasnovas — 3.150  
16 Fco. Perez Pons — 2.440  
17 Gabriel Hernaiz — 2.420  
18 Carlos Grauches — 2.280  
19 Esteban Albiñana — 2.230  
20 J.F. García Juanico — 1.780  
21 Jaime Serra — 1.400  
22 Carlos Constantino — 1.392  
23 Fco. Jimenez — 1.270  
24 Rubén Más — 605  
25 Juan Escalas — 0  
26 Jerónimo Ripoll — 0  
27 P. Andrés Catalá — 0  
Pieza mayor: mero, 4,150 kg. J. Amengual  
Mayor no. piezas: 27 J. Amengual.

## CONCURSO EXPOSICION DE PLANTAS Y FLORES

Con una mayor participación y más calidad que el año pasado se celebró durante las Fiestas el Concurso Exposición de Plantas y Flores organizado por el Foment de Cultura y patrocinado por las entidades Bancarias con cursal en la localidad.

El Jurado calificador estuvo compuesto por Don Juan Simarro, Don Jeroni Orell, Don Pep Herrero, Doña Isabel Morell y Doña Paulita Mas.

El sábado a las 20 hrs. la exposición quedó inaugurada por las primeras autoridades locales. Acto seguido una inmensa multitud llenó la sala, quedando todos los asistentes sorprendidos del atractivo aspecto del conjunto botánico.

El domingo a las 13 hrs. en el Salón de Plenos del Ayuntamiento se hizo entrega de los premios, por manos del Sr. Alcalde y Teniente Alcalde de Cultura, que fueron otorgados: a Da Isabel Colom de Colom y Srta. Catalina Rullán Martí el primero y segundo premio de Planta Florida patrocinado por Banco de Vizcaya; y Caja de Ahorros de Baleares; a Doña Teresa Ferrer Estades y Doña Rosa Cabré, el primero y segundo premio Ramo Compuesto patrocinado por Caja de Pensiones de Cataluña y Baleares y Banco Central; a la Srta. Antonia Martínez y Hnas. Srtas Colom Colom el

Premio primero y segundo Rosas patrocinado por Caja de Pensiones y Caja de Ahorros; a las Srtas. Catalina Trias y Don Tolo Trias el primero y segundo Premio Cactus, ofrecidos por Caja de Ahorros de Baleares; a Doña Catalina Ordinas y Doña Antonia Guasp el Primero y segundo Premio Planta Verde, ofrecidos por Credito Balear y Caja de Ahorros de las Baleares y a Don Jordi Marroig y Hnas. Srtas. Marques Casasnovas el primero y segundo Premio Flor Cortada ofrecidos por Banco Hispano Americano y Caja de Ahorros de Baleares. Se concedieron Accésits a Da Magdalena Payeras y Doña Catalina Sampol de Morenilla. Obtuvo Mención Honorífica una composición de Amarillys en la que contribuyeron las Srtas. Florita Arbona, Magdalena Colom, Margarita Soler, Esperanza Jaume, Anita Pomar, Catalina Sampol y Ana Colom.

Mención a la constancia mereció el grupo de cinerarias presentado en conjunto por las Srtas. Margarita Payeras de Arbona, Rosa Oliver, Maria Balaguer e Isabel Alcover. Finalizada la repartición que en cada caso fué muy aplaudida por todos los asistentes tomó la palabra la Presidenta de la entidad organizadora Da Ana Colom que agradeció la colaboración de todos los participantes, la ayuda económica de los Bancos, y

el medio de transporte de las plantas de la Estación Naval. Aludió el desanimo que reinó en la sociedad por el montaje de la Exposición, debido al duro trabajo que ella representa. Agradeció a las mujeres des Cam de Sa Mar su valiosa aportación. "Sin ella, dijo, no podría hacerse exposición". Pidió un esfuerzo a todos para que se siguieran celebrando exposiciones para fomentar sobre todo el cultivo de la amistad entre todos los sollerenses.

El lunes día del Firo a las 19.30 rs. el Presidente del Consell Don Jeronimo Albertí y Sra. acompañados del Conseller Don Miguel Soler y Sra. y de las Autoridades locales en las que figuraban el Sr. Alcalde Don Simón Batle y Sra., el Sr. Jefe de la Estación Naval de Sóller, Don Ponciano Roldán y Sra., Tenientes Alcaldes, Concejales y Srtas. visitaron la Exposición, siendo recibidos por los miembros de la Junta Directiva Srtas. Da Margarita Payeras, Da Isabel Morell y Ana Colom.

Los visitantes felicitaron muy efusivamente a las representantes del Foment de Cultura y el Presidente Sr. Albertí les dedicó palabras de aliento para una continuación de celebrar el Concurso Exposición de Plantas y Flores.

Al despedirse las Srtas. fueron obsequiadas con una selección de hermosísimas rosas.



## EL CAMO DE FUTBOL YA ES DE LA COMUNIDAD



Antes de iniciarse el partido de Copa Fira, el Sr. Jefe de la Estación Naval de Sóller, Don Ponciano Roldán y Sra., Tenientes Alcaldes, Concejales y Srtas. visitaron la Exposición, siendo recibidos por los miembros de la Junta Directiva Srtas. Da Margarita Payeras, Da Isabel Morell y Ana Colom.

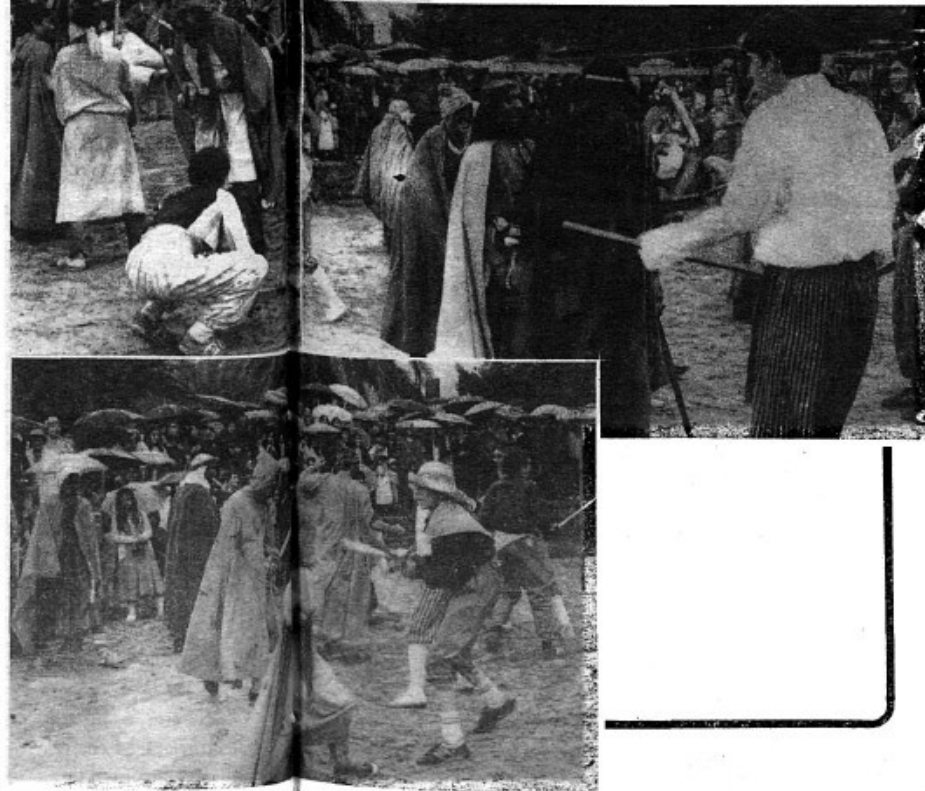
de dos personas que han trabajado muy intensamente en que esta cesión sea un esperanzador hecho, y que han rehuido en todo momento cualquier asomo de publicidad. Pero es justo decir sus nombres: Joan Estades Ensenyat y Joan Mayol "Falet".

Enhorabuena a todos.

TONI (G \*Deyá)

## MOROS CRISTIANOS

## PASSATS PER AIGUA



El viernes día 9 tuvo lugar el anunciado concurso de Mecanografía, organizado por el Sr. Terrasa, en el local de Formación Profesional, ubicado en la C/ Santa Teresa. Hubo seis participantes y logicamente un ganador, pese a que imperaron los nervios y la puntuación fuera bastante baja. Felicitamos a organizador y participantes por su idea y asistencia.

El mismo día a las 21,30 horas tuvo lugar en la Sala Magna de nuestro Ayuntamiento la conferencia a cargo del Dr. Miguel Ballester, Decano de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Baleares; trató sobre meteorología y debido a la gran cantidad de público asistente, que debía en su mayoría estar de pie, el Sr. Ballester con muy buen criterio no prolongó en demasía su conferencia durando unos veinte minutos. Por el interés que la misma suscitó, prometió volver en breve plazo a ampliarla, siendo muy aplaudido por el público.

A las 22 horas, tuvo lugar en la Plaza el recital de música popular mallorquina, a cargo del cantante y autor Toni Moria, la asistencia fue aceptable y tuvo un gran éxito principalmente entre la juventud.

El sábado a las 19 horas tuvo lugar el traslado de la Virgen de la Victoria a la Iglesia Parroquial y la ofrenda de flores. Es de destacar la gran cantidad de público infantil y juvenil que asistió a la procesión y ofrenda vestidos de payeses.

Fue muy visitada la exposición de fotografía, ubicada en la cuarta planta del Ayuntamiento, hubo un total de cincuenta participantes y unas ciento cincuenta fotografías. En la misma planta estaba la exposición de dibujo y trabajos manuales, organizada por el Club d'esplai y realizada por los niños y niñas de nuestra Comarca.

A las 20,30 horas del sábado, se inauguró la exposición del pintor Sr. Miguel Aguiló Vallés, en Ca'n Galiona; dicho pintor está actualmente en los comienzos, no ha frecuentado ningún tipo de escuela de pintura, refleja las cosas simplemente como el mismo las ve.

Cerraron los actos del sábado la verbena con el conjunto "Talayots" y "Hits". El domingo día 11, nos personamos a las 10,30 horas en la Defensora Sollerense con el fin de poder contemplar la competición de halterofilia, al igual que numeroso público. Dicha competición no llegó a celebrarse por motivos algo "oscuros" que de momento no nos han

sido del todo aclarados.

A las 12 horas tuvo lugar la misa mayor, con actuación en la misma de La Coral de nuestra Ciudad.

A las 17 horas y antes del partido de fútbol Sóller - Porreras, la Sociedad Deportiva Sollerense hizo entrega para su municipalización del Campo den Maiol; nuestro Alcalde Sr. Simón Batle, pronunció unas palabras de agradecimiento.

A las 18 horas actuaron frente al Ayuntamiento los grupos "L'esbart Pollenci" y "Aires Sollerics", con su acierto habitual, gustó bastante el grupo representativo de Pollensa.

Los actos del sábado terminaron con la verbena, que se inició aproximadamente sobre las 22 horas y amenizada por los grupos "Beta" y "Brumas".

El lunes día 12, amaneció nublado y con rachas de fuerte viento, debido a ello la exhibición de Aeromodelismo, la cual pese a todo se celebró, no pudo ser tal exhibición y no por falta de entusiasmo de los participantes, los cuales a pesar de los destrozos que las inclemencias del tiempo ocasionaron en sus avionetas, no cejaron en intentarlo todo. Por todo lo cual felicitaciones para ellos.

A las 10,30 horas, misa de difuntos en Ca'n Tamany con asistencia de "Ses Valentes Dones" y demás personajes, también el tiempo oscureció algo dicho acto.

A las 12 horas y con gran asistencia de público tuvo lugar en la Sala Magna de nuestro Ayuntamiento la recitación del poema "ONZE DE MAIG" del Sr. Andrés Arbona, recitaron el mismo los siguientes Srtas: Arona, Fca. Ma. Riera, Estades, y "Ses Valentes Dones", así como Estades de Montcaire. La Sra. Matilde pronunció unas palabras, Ana Colom hizo entrega de un obsequio al Sr. Arbona. Estuvieron presentes en el acto el Sr. Alcalde y Sra., acompañados del resto del Consistorio.

Aproximadamente sobre las 16 horas tuvo comienzo en el Puerto el FIRO 80, hubo "moros y cristianos" pero con más participación juvenil, mucho más pólvora que ningún otro año; algunos comentarios apuntaban que "mucho ruido y pocas nueces", pero realmente y por un año más se ha continuado con estas tradicionales Fiestas tan queridas por todos nosotros.

A las 19 horas llegó a nuestra Ciudad el Presidente del Consell Excmo. Sr. D. Jerónimo Albertí; después de los actos protocolarios, se procedió a la visita al Casal de Cultura, Hospicio, etc., para poder presenciar



desde el balcón del Ayuntamiento la batalla entre cristianos y sarracenos. Estuvo presente también en el desfile de carrozas, cinco en total (hubo otras dos que no participaron por los deterioros sufridos debido a la fuerte lluvia).

A las 22 horas y coincidiendo con el final de los actos del Firo - 80, se despidió el Presidente del Consell y Sra. de nuestras primeras Autoridades.

Debemos dar la enhorabuena a la Comisión organizadora, Ayuntamiento, y demás entidades y personas que han hecho posible que este Firo fuera mejor de lo que se esperaba; sabemos que queda mucho camino por recorrer, los ancianos, minusválidos y niños necesitan un sitio preferente que este año no han tenido.

Se trabajará sobre la experiencia de este año y no dudamos que entre todos podremos mejorarlo. El sábado día 10, a las 18,30 horas se inauguró la exposición de pintura del Sr. José Rosselló, en Galerías Mora. Expuso un total de treinta obras. También estuvimos en la exposición de Caty Umbert Coll con un total de veintinueve óleos, expuestos en la Cafetería Sóller. Ambos pintores tuvieron bastante éxito.

"Aires Sollerics" creemos va a conseguir ayuda económica por parte de la Consejería de Turismo, Asociación Hotelera, Ayuntamiento, Delegación de Cultura y Secretaría de Estado de Turismo, aparte del mismo Fomento de Turismo de Mallorca. Dicha información salió a luz después de las palabras mantenidas por "Aires Sollerics" con el Presidente del Consell, el lunes día 12.

Seguiremos informando la próxima semana.





## CARTAS AL DIRECTOR

Sr. Director del Semanario Sóller, le agradecería tuviera la atención de publicar la presente carta abierta en este estimado semanario, con relación al artículo de don Jaime Orell, aparecido en el número 4856 con fecha del 12-IV-80.

## VENTANA CERRADA

Si, don Jaime Orell, estoy

**Altamar  
Restaurante**

seguro que Vd. al opinar de las elecciones del delegado del Fomento de Turismo, tenía las ventanas cerradas; o a lo mejor las cierra adrede cuando le conviene.

Creo que Vd. no conoce a fondo las peculiaridades de nuestros conciudadanos por no haber vivido lo suficiente con nosotros. A veces es muy conveniente encapucharse y la mejor forma de no recibir represalias. Además una gran mayoría no tienen ni la valentía de decir la verdad aunque sea con la capucha puesta.

No lo comprendo, ya que las referencias que yo tenía sobre Vd. eran que era un nacionalista-mallorquín; entonces como puede defender un partido que ha hecho y hace repugnantes maniobras políticas. Me gustaría me explicara el por

qué el Sr. Arbona es la persona más idónea para ostentar dicho cargo, acaso lo conoce Vd. lo suficiente para dar por cierta esta opinión personal. No creo sea tan ingenuo para creer que U.C.D. quiere dar cabida a elementos de todas las esferas. Puede Vd. hacer la prueba en vez de seguirles el juego -haciéndoles de periodista gratuito.

En lo que estoy seguro, tiene razón, es en que lo más importante para el Sr. Arbona es canalizar más turismo para Sóller, objetivo común para alcanzar su propio bienestar. Como ve es más difícil hacer una crítica destructiva que encapuchar las jugadas sucias de los poderosos.

Sinceramente creo que ha sido Vd. el que ha caído en el lamentable error de dar los palos en la oscuridad.

Creo que Vd. obra de buena fe y se ha dejado impresionar por U.C.D. Si Vd. es realmente imparcial

espere a conocernos mejor para opinar sobre nuestra idiosincrasia.

Le pido perdón si le he

ofendido, no es esta mi intención.

JOSEP I TONI.

## CARTA OBERTA

ESTIMAT PLOURA: Moltes de gràcies per haver contestat tan prest a sa meua carta oberta i per haver interpretat tan bé es meu pensament, molt més lè de lo que jo el vaig sebre expressar, referent an es tema de sa falta d'animació a sa nostra Plaça Major. An aquest tema tu l'has sabut tractar amb mà de mestre i, després d'haver llegit sa teua "Mini Política" des dissabte 8 de març, jo sols hi puc a fegir: ANGELA MARIA!!!

Si m'he torbat un poc de donar-te noves meves es perquè darrerament he tengut moltes feines i un mal entès amb so fisc belga, ara ja està solventat.

Amic Plourà, jo trob que no hem de tenir gens de por de que a sa nostra

correspondencia la pugui llegir calsevol albarda (?) —supos que no te refereixes an ets homes politics—, al contrari, si esmolant sa garrova en públic com ho feim tots dos, fent mos part de ses nostres cavil·lades, poguéssim arribar a sembrar quatre llavorettes i dos pinyollets que poguéssim caure a dins bona terra i que mes tard poguéssim arribar a fruitar pes bé de Sóller i des sollerics, me sembla que hauriem fet més bona feina que En Napoleó i Na Cossefina, com tu dius, amb ses seves cartes envoltades de floquets. No t'ho pareix?

Esper de tot cor que sa teua tensió ja haurà muntat una mica i que sa teua bona humor, quan parles des fets i gestes de ses nostres celebritats polítiques, no haurà minvat gens. Parlant de política, encara que jo no en sé gaire, avui he rebut es darrer "SOLLER" i he llegit que sols hi ha una candidatura per delegat local des Foment de Turisme, ets altres s'han retirat perquè, segons pareix, aquesta candidatura es política, com si sa retirada fos sa millor tàctica per oposar-se a s'invasió de sa política dins tots es nivells de sa vida de sa comunitat. Sense voler usurpar ses atribucions de sa nostra amiga i col·lega Aina Colom, una tonelada de taronges de la seca ben amargues per aquests senyors partidaris de sa capitulació sense combat!!!

Deixant sa política apart, avui te vull parlar de Turisme, això ja es un tema que jo entenc un poquet més, com per ventura tu no sabs, enguany se celebra es 150 aniversari de Bèlgica en

tant que nació, es Reine de Bèlgica va néixer en 1830, enguany i, malgrat sa crisi per tot son festes i sarau. Tu me diràs i que punyetes té que voure això amb so turisme? Ara i venc. En 1980 també, noltros sollerics, pedriem celebrar un altra aniversari tots plegats amb sos belgues perquè ara fa trenta anys, en 1950, que varen arribar a Sóller dos jovenets belgues, en Robert De Meuter i en Joseph Van Hoorde, amb sos primers esbarts de ses Hironelles. Te'n recordes? Des de fa trenta a ys no s'han aturat de venir a visitar mos i a gaudir des nostre soleiet, de sa nostra... ejem m, hospitalitat de dur mos aquestes bones divises contantes i sonantes que tantes de butxaques solleriques han omplert. No te pareix que, per agrair tots aquests benfets, i això també va per aquest jovenet candidat a sa Delegació Local des Foment de Turisme, si resulta el·legit, enguany a Sóller se podria fer qualche cosa especialment pes nostros amics de Bèlgica?

Bé, ja ho he amollat, tu ja me diràs lo que en penses, tu me vares dir que es cavil·lar nos es bo per sa salut i això deu esser vere perquè ja tenc ets ulls que me ploren i fum que me surt per ses oreïes, a més, encara vull acabar una gloseta per envia-la avui a sa redacció del "SOLLER" a voure si la me volen publicar.

Res més per avui ído, amic Plourà, malavetja a estar bé, cuida sa teua tensió, dona records a tots, divertit molt amb ses nostres "vedettes" de sa política i reb una aferrada pes coll des teu amic. XICU.

PERE VICENS.

## MAS URALITA

Estas últimas semanas hemos podido comprobar como al final des Carrer de Sa Mar se está cubriendo con uralita una voluminosa nave industrial. Al parecer esta nave es una ampliación del almacén de materiales de construcción "MIGUEL SOLER DEYA".

Una vez más no comprendemos la postura del Ayuntamiento, ya que según sus propios técnicos está completamente prohibido cubrir cualquier tipo de edificios con uralita. El caso se agrava al estar ubicada la mencionada nave industrial en una situación completamente visible desde los itinerarios de los funcionarios municipales dedicados a la labor de vigilancia. ¿Será que no hay peor sordo que aquel que no quiere ver?

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. Jaime  
Crespí March**

que falleció en Sóller, el día 2 de Mayo de 1980 •  
A LA EDAD DE 68 AÑOS  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y  
la Bendición Apostólica  
— E. P. D. —

Sus apenados: esposa, Sebastiana Andreu Amengual; hijos, Jaime, Ramón y Juan Crespí Andreu; hijas políticas, Margarita Vicens; Magdalena Deyá y Vera Fernández; nietos; hermanos, Juana; Ramón Juan, Margarita, Francisco, Catalina, José y Antonia Crespí; hermanos políticos, ahijados, sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones, el alma del finado, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Rullán, 2.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. Francisco  
López García**

en el primer aniversario de su muerte,  
ocurrida en el Puerto de Sóller,  
el día 15 de Mayo de 1979  
A LA EDAD DE 45 AÑOS  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y  
la Bendición Apostólica.  
— E. P. D. —

Sus apenados: esposa, María Marquet Benejam; madre, Eduarda García; madre política, Juana Benejam; hermanos, Adolfo, Carmen y José López; hermanos políticos, Pedro, Antonio y Catalina Marquet. Herminia Gómez, Jeffy Parson, Miguel Ribas y Michele Vauban; sobrinos, primos y demás familiares, al recordar a sus amistades tan sensible pérdida, les comunican que hoy, sábado, en la parroquia de San Ramón de Penyafort, a las ocho de la tarde, se dirá una misa en sufragio del alma del finado.

Se agradecerá su asistencia o que de otro modo le tengan presente en sus oraciones.



**MAGDALENA  
SOCIAS I VICENS**

viuda de Josep Mayol i Pastor  
va esser cridada a la casa del Pare,  
l'onze de maig del 1980, als 87 anys.  
A.C.S.

Els seus afligits: fills, Jaume, Guillem, Aina, Josep i Isabel; nores, gendres, nets, cunyats, nebots i tota la familia us agrairàn un record i una pregaria per la seva ànima.

Carrer Santa Apolònia, 14  
Port de Sóller.



## DEPORTES

## NI PER SES FIRES...

## PUNTO DE VISTA

per TONI OLIVER



Se llevaron la Copa los porrerenses, y con plenos merecimientos. El partido tuvo unos 30 minutos, en su primer tiempo, del todo prometedor, en los que el equipo local pudo haber asegurado el resultado, pero, lo que tantas veces sucede esta temporada, se malograron las oportunidades de gol, cuando hoy en día la clave en el fútbol es aprovechar al máximo las coyunturas favorables.

Se adelantó el Söller en el minuto 8, en un gol muy bonito, por su fabricación y ejecución, nacido en una cesión de Paulino sobre Cortés, con pase de este último en profundidad hacia Regal, quien, de disparo cruzado, hizo saltar humo en los aplausos de la parroquia. Un prometedor comienzo que se iba diluyendo, en especial en la segunda mitad, en una monotonía creativa, en una ausencia

de ideas y de poder de reacción, totalmente desoladoras.

Gente hubo mucha, ayudada por el carácter gratuito del partido. El ambiente, con cohetes, traca y música, aseguraba una tarde brillante, pero, una vez más, los actores de la "comedia" no estuvieron a la altura de las circunstancias. De todos modos, el resultado era intrascendente, pero ello no es óbice ni excusa para que en un día tan señalado los locales no provocaran una excepción a su gris juego de esta temporada.

## EL POBLENSE, FAVORITO ABSOLUTO

Cierto es que el título lo tiene ya muy lejano, por no decir imposible, pero el Poblense sigue siendo mucho Poblense. La meta actual del equipo de Alvarez, con 91 goles a favor, a falta

de tres jornadas, es llegar al centenar, y tiene muchas posibilidades, por cuanto sus tres rivales son Söller, Formentera y Ses Salines.

Lógicamente el Söller presentará un sistema de contención, con un tupido centro del campo que logre contener a los poderosos poblers en tan vital zona creativa. Se situarán en punta Paulino y Regal, mientras que el cuarteto de centrocampistas probablemente esté integrado por Carmelo, Turró, Lemos y Mas Cuevas. Táctica del todo lógica frente a un rival indudablemente superior en todos los órdenes.

Aconsejamos este desplazamiento a los aficionados, porque entre otros motivos, el Campo Municipal Polideportivo de Sa Pobla es una coqueta maravilla arquitectónica, y el terreno de juego es de césped impecable. El

campo se hizo con una poderosa subvención oficial, la misma por la

que suspira tanto "Esquerra Sollerica" de forma especial, junto con

las demás fuerzas políticas del Consistorio.

TONI

## UNOS MINUTOS CON...

## MIGUELITO NADAL: «No habrá debacle en Sa Pobla»

Es curioso lo sucedido con Miguel Nadal, este sub-20 realidad sin duda de nuestra cantera. El comentario entre todos los aficionados no es otro que la polémica basada en los altibajos en el juego del chico, del todo al nada y viceversa. Mas lo cierto es (toquemos madera) que de nuevo resurge con fuerza Nadal, en su posición que muchos juzgan la más idónea por sus características: la de líbero. Y el domingo fue de los pocos que se salvaron del naufragio.

equipo, pero tengamos en cuenta que este año hay una base que no se puede de ningún modo despreciar. La clave está en acertar en los hombres nuevos que se traigan para que el año que viene demos que hablar nuevamente.

## «PRESIENTO UNA BUENA ACTUACION ANTE EL POBLENSE»

Finalmente Nadal ve así el Poblense-Söller de mañana:

TONI

## BALONCESTO



J. Mariana 86 — Lluchmajor 47

El domingo se jugó el partido de juveniles contra el Ramon Llull y también se quedó la copa en casa. El resultado fue de 63-56 para los locales en un partido bastante mas reñido que el jugado el sábado.

El lunes también hubo partido esta vez entre los veteranos y los juniors de nuestra ciudad siendo vencidos los primeros. El partido fue de poder a poder, con algunas muestras de dureza que el arbitro no supo atajar.

En general un buen fin de semana para los aficionados al basket. Hay que decir que últimamente las gradas se ven con más gente, lo cual induce a pensar que la afición renace después de un decaimiento, que siga.

Hoy sábado los jugadores sollerics visitan la pista de la Salle en el último partido del torneo Jorge Juan. De ganar en este difícil terreno quedarían en bastante buena posición.

ANTONI VALENTI

## Resultados y clasificaciones

Andraitx, G - Murense, 0  
Constancia, 3 - At. Ciudadella, 1  
Felanitx, 0 - Alaior, 1  
España, 3 - Portmany, 0  
Mallorca, 5 - Ibiza At., 0  
Ses Salines, 5 - Colerense, 0  
Formentera, 4 - Atlético Baleares, 1  
Söller, 1 - Porreres, 1  
S. Mahonés, 1 - Poblense, 1  
Mangaritsense, 2 - Binissalem, 1

Mallorca	35	30	1	4	78	20	61	*25
Poblense	35	24	9	2	91	19	57	*23
Constancia	35	19	6	10	54	34	44	*8
S. Mahonés	35	19	5	11	54	35	43	*7
Mangaritsense	35	15	14	6	46	39	43	*9
Portmany	35	15	9	11	53	57	39	*5
Murense	35	14	10	11	57	50	38	*2
Felanitx	35	13	9	13	39	44	35	-1
Andraitx	35	12	10	13	36	40	34	-2
Binissalem	35	14	5	16	59	53	33	-1
España	35	13	7	15	51	61	33	
Söller	35	10	11	14	39	53	31	-5
Colerense	35	12	6	17	44	49	30	-4
At. Baleares	35	12	8	15	53	58	30	-4
At. Ciudadella	35	12	5	18	46	54	29	-5
Porreres	35	9	9	17	43	56	27	-1
Alaior	35	9	8	17	31	54	27	-7
Ses Salines	35	9	8	19	52	70	26	-10
Formentera	35	7	8	20	23	62	22	-14
Ibiza At.	35	6	6	23	32	81	18	-16

Juveniles  
Segunda regional

Grupo A  
P.D.N. Tosa, 2 - Rotlet, 1  
Soledad, 0 - R. La Victoria, 1  
Andraitx, 1 - R. Llull, 3  
Söller, 4 - Calviá, 1  
Ferriolense, 0 - P.M. Mallorca, 4  
Genoves, 1 - Juventus, 1  
Atl. Rafal, 0 - P. Arenal, 3

C.D. Madrista M.	28	20	8	2	92	29	46
U.D. Juventus	28	17	7	4	49	22	41
C.D. P. Aranal	28	14	10	4	69	29	38
C.F. Söller	28	12	11	5	63	34	36
C.D. Calviá	28	12	10	6	52	36	34
C.D. Genoves	28	13	8	7	57	47	34
C.D. Ramón Llull	28	14	5	9	73	54	33
U.D. Soledad	28	11	10	7	31	34	32
C.D. At. Rafal	28	12	5	11	46	40	29
C.D. R. Victoria	28	10	6	12	56	51	26
U.D. Rotlet	28	9	4	15	61	62	22
C.D. S. Alfonso	28	6	3	19	43	87	15
U.D. Pla de Na Tosa	28	6	3	19	28	84	15
C.D. Andraitx	28	4	6	18	38	68	14
C.D. Ferriolense	28	2	2	24	13	94	3

## TEATRO ALCAZAR

28 i 29 Maig 22 h  
"BORINO ROS"



MAJORS 4 anys.



# CARTELERA CINEMATOGRAFICA

## CINE ALCAZAR

HOY DIA 17 Y MAÑANA DOMINGO

DONDE SOLO LAS AGUILAS SE ATREVEN A VIVIR...  
DONDE SOLO LOS VALIENTES SE ARRIESGAN A MORIR.



Richard Burton Clint Eastwood  
Mary Ure

"El Desafío de Las Águilas"

## EL REY DE LOS GORILAS

Próxima semana:  
LA FAMILIA BIEN GRACIAS

## CINE FANTASIO

HOY DIA 17 Y MAÑANA DOMINGO



ULRIKE  
BUTZ  
JUTH  
FRITSCH  
EVA  
GROSS  
ROSL  
MAYR  
JOSEF  
MOOSHOLZER

CUANDO  
LOS  
PECHOS  
BAILAN

UN FILM DE  
ERNST HOFBAUER

Color clasificada

## EMMANUELLE NEGRA 2

("S")

Próxima semana:  
OSCURO OBJETO DEL DESEO

LARGAS NOCHES DE LA GESTAPO

## LOS DEPORTES por REFLY



## TERCERA REGIONAL

SPORTING SOLLER - BAR PRETORIA,  
MAÑANA A LAS 4 EN EL CAMPO D'EN MAIOL

Resultados del domingo pasado: Soller (no jugado)  
Puigpunyent - Sp. 0 Bar Pretoria 0 Sancelles

## PETANCA

UNA TRIPLETA DEL SAN FRANCISCO  
VENCIO A UNA DEL ANDRAT EN LA FINAL  
DEL TORNEO DE LAS FERIAS Y FIESTAS

El torneo para tripletas, abierto para todos los clubs de Mallorca, con ocasión de nuestras Ferias y Fiestas, tuvo lugar el domingo pasado día 11, bajo la organización del C.P. Soller, con la colaboración de Pau Sellés, concesionario del bar del local social del club en la Avenida de Asturias, y las valiosas aportaciones del Ayuntamiento, de la Comisión de Fiestas y de un buen número de firmas comerciales que favorecen el fomento del deporte.

El éxito de inscripción de tripletas y de clubs superó todas las previsiones pues las tripletas que participaron fueron 73, estando representados 20 clubs. Aparte de los de la comarca (Soller, Union y Fornalutx), participaron Puente, Santa Marta Palma, Molinar, Hispano Francés, San Francisco, Hostalets, Serverense, Amanecer, Arenal, Son Cladera, Torre d'En Pau, Andratx, Lidia, Llama, Son Verí, Visa, C'an Gaspar, Inca, Poniente Andratx e Ingenieros. Alguno de esos clubs vino con media docena de tripletas. Por lo cual las dos primeras fases del torneo, a base de grupos, hubieron de ser muy animadas.

Además de las 7 pistas de que dispone el local social, tuvieron que ser habilitadas otras 30 en el interior del recinto del Campo d'En Maiol, sin que afectaran al terreno de juego, donde asimismo por la mañana tuvo que jugarse, por mandato de la Federación, el partido oficial que, para el Campeonato Juvenil, estaba anunciado y programado para jugarse por la tarde.

Hacia las 13'30 se terminaron las fases de eliminatorias. Y las partidas de la tarde se disputaron ya exclusivamente, y con mucha animación, en las pistas del local social.

Las partidas finales hubieron de jugarse utilizando la instalación

eléctrica, y finalizaron hacia

las 22'30. Durante todo el desarrollo del torneo actuó como árbitro el colegiado D. Antonio Frau, y estuvo asimismo presente el Vice-Presidente de la Federación Balear D. Bernardo Fiol, el cual personalmente efectuó la entrega de los premios.

El orden de la clasificación de las ocho primeras tripletas, cuyos componentes recibieron sendos trofeos, fue así:

- 1.- San Francisco (capitán F. Sans Balaguer)
- 2.- Andrat (Baidez)
- 3.- Santa Marta Palma (Rafael Pérez)
- 4.- Molinar (A. Marín Saravedra)
- 5.- Hispano Francés (Gabriel Bisellach)
- 6.- C.P. Soller (J. Losère, J. Castañer, B. Timoner)
- 7.- Puente (Cristóbal Ceriño)
- 8.- C.P. Soller (G. Roca, Jerónimo Roca, B. Sampol).

La tripleta de Lasère, del C. P. Soller, siendo la primera clasificada de un club local, ganó asimismo los trofeos del Ayuntamiento y un obsequio del Restaurante "Sa Teulera" consistente en una cena para los tres jugadores para una fecha a elección de los mismos.

Han colaborado en la dotación de premios, además del Ayuntamiento y de la Comisión de las Ferias y Fiestas, el Crédito Balear, La Caja de Pensiones (La Caixa), La Caja de Ahorros de Baleares (Sa Nostra), Altamar, Ricard, Helados Marisa, Maciá Estados, Jorge Vicens, Vat 69, Destilerías Santa María, Deresa Licores y Pau Sellés.

El torneo se desarrolló con perfecto orden y bajo una organización inmejorable siendo un verdadero éxito en todos los aspectos, y nos complace mucho hacerlo constar.

BUIXO

Altura 1 Valldemosa 1  
Lloret 3 Pla Na Tesa 0  
Búger 0 Molinar 3  
Almudaina 3 Colonia 2  
Génova 3 B. Felanitx 1  
La jornada de mañana es ya la penúltima del campeonato actual, y en la misma finalizarán para el Sp. Soller sus actuaciones de campo propio, pues en la jornada siguiente, en que acabará la competición, habrá de viajar a Lloseta para contender con el Altura.

El Bar Pretoria, visitante de mañana, es un equipo que marcha bien clasificado, en quinta posición, con 33 puntos y 3 positivos. El Sporting local va el octavo con 27 puntos y 1 negativo.

El visitante de mañana utiliza como campo propio el del colegio Cide, en Son Rapinya. Allí le ganó de manera clara al Sporting (4-0) el 13 de enero, en el partido de la primera vuelta. En campo propio sólo ha perdido 3 encuentros ante los gallitos Génova y Molinar y el irregular Son Gotleu.

Sin embargo, fuera de casa logró tablas (1-1) en el feudo del vicedir Molinar. Y 6 victorias en los terrenos de Lloseta, Búger, Lloret, Almudaina, Pla de Na Tesa y Acapulco.

El partido de mañana dará comienzo a las 4 de la tarde. Se le ha creado una situación difícil a la Directiva del Sporting Soller, al no poder disponer de un cierto número de elementos de la plantilla, por causa de lesiones o por otros motivos razonables. Y durante esta semana ha sido ultimada la ficha de varios jugadores, de modo que puedan actuar ya en el

partido de mañana frente al Bar Pretoria. El campeonato está para finalizar, luego de haber intervenido el club local en 27 jornadas, y faltando sólo dos. Sería un contratiempo lamentable que el club no pudiera cumplir sus compromisos.

NO PUDO HACERSE EL VIAJE A PUIGPUNYENT

El partido de Puigpunyent estaba programado para la tarde del domingo a las 5'30. Habían sido convocados los jugadores para emprender el viaje a las 4. Pero a esa hora, y aún 15 minutos después, sólo se habían presentado siete elementos para formar parte de la expedición. En vista de los cual no se realizó el viaje, pues iba a ser cosa superflua. Un colegiado no puede considerar como equipo a una formación donde no haya por lo menos ocho hombres.

Suponemos que el Comité de Competición dará el partido como ganado al Puigpunyent. Y que el Sporting será sancionado con la pérdida de 3 puntos, debiendo indemnizar por el perjuicio de su incomparecencia.

CONVOCADA LA JUNTA GENERAL PARA EL LUNES DIA 26 EN BELLAS PISTAS

Como sea que la temporada está a punto de finalizar, y la última actuación del equipo en el presente campeonato se efectuará el día 25 en Lloseta, frente al Altura, ante la conveniencia de que el club sea reorganizado a fondo, y se tomen decisiones en cuanto al futuro, la directiva ha convocado una Junta General que tendrá lugar el lunes día 26, a las 21'30, en el local social, Bar Bellas Pistas, de la calle de la Victoria.

La directiva pone sus cargos a disposición de la Asamblea de socios.

REFLY

## ALFOMBRAS



IMPERIAL®

SIEMPRE A SUS PIES...

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN SOLLER

COLCHONERIA  
OLIVER

C/ VICTORIA 1  
TEL. 63 12 88  
SOLLER



## DEPORTES

# RAFEGUES ESPORTIVES

per JOAN

Aquesta setmana ha estat pròdiga en notícies esportives. Per una part en Jaume Garcies i n'Antoni Puig aconseguixen es desè lloc de sa general des "X Rallye a Mallorca". I en Joan Oliver-Joan Vidal aconseguixen es triomf a sa cilindrada petita.

Per altra part vint atletes s'han participat en es "Semi-Marathon Valldemossa - Palma", quedant cinc d'ells dins es vuitanta primers classificats. Dos radio-escoltes s'han participat en col·laboració amb un d'Esportes i un de Ciutat rescata una nau participant a sa Copa d'Espanya de "Cruceiros", i com a final es ciclista s'han participat a una prova de puntuació dins es Velodrom d'Algaida.

\*\*\*

**AUTOMOBILISME.**— "X RALLYE A MALLORCA".— Amb un total de quaranta-set cotxes participants, entre ells set

sollerics, i tres-cents cinquanta kms. de recorregut, es va iniciar es passat dissabte es "X Rallye a Mallorca" puntuable pes Campionats d'automobilisme de Catalunya i Balears. Degut a sa duresa de sa prova només varen ésser vint-i-quatre es finalistes.

A sa general es va imposar en J. Coll i en V. Nubiola amb Opel Ascona.

En Jaume Garcies i n'Antoni Puig amb R-5 Copa varen ésser es primers classificats de s'Escuderia Puig Major, quedant en es lloc deu de sa general, es cinquè dins es seu grup, i es tercers dins sa seva classe.

En Joan Oliver i en Joan Vidal amb Seat 127 varen aco seguir es lloc quinzè a sa general, quedant com a brillants guanyadors dins sa cilindrada petita, i es lloc nou dins es seu grup.

En Francesc Lobo i n'Andreu Giménez, a pesar de tenir un accident en es que varen trabucar es seu Seat 127, en es Coll de Sa

Creu, varen acabar sa prova com a bons esportistes, obtenint es lloc vint-i-tres a sa general, es quart dins sa seva classe, i es disset dins es seu grup.

En Tolo Coll i en Tomeu Forteza varen haver d'abandonar quan anaven en es lloc sisè de sa general, per rompuda des pern des volant des motor, a sa pujada a Capdellà.

En Miquel Forteza i en Jaume Garau varen optar per retirar-se també a sa pujada a Capdellà, per problemes de carburació que es varen iniciar ja en es Coll de Sa Creu.

Sa sort tampoc va estar de part de n'Alexandre Pomar i na Josefina Capó, ja que varen sortir de sa carretera en es Coll des Tords, quan anaven classificats es quints a sa general.

Es s'han classificat Llorenç Maiol, de s'Escuderia Drac, amb en B. Oliver de copilot va obtenir es quint lloc a sa general, segon de classe i quart de grup.

I per acabar s'informació d'Automobilisme només

afagir que m'han arribat rumors de que s'Escuderia Puig Major ha iniciat ja es primers contactes amb es Base Ituarte, resident a Andraitx, perquè passi a córrer dins es seus files. N'ituarte amb un Ford Fiesta 1300 va aconseguir brillantment es quart lloc a sa general, primer de classe i tercer de grup. Tot una promesa, segons es entesos.

\*\*\*

**PEDESTRISE.**— VINT PARTICIPANTS SOLLERICS EN ES "SEMI-MARATHON PALMA".— Amb una participació de més de tres-mil atletes, entre ells vint sollerics, es va disputar es passat diumenge es "Semi-Marathon Valldemossa-Palma" amb victòria absoluta d'en Gabriel Coll. A pesar de tots es problemes, com sa dimissió en massa des Col·legi Arbitral i des President i Secretari de sa Federació d'Atletisme, sa prova es va desenvolupar bastant bé, exceptuant que no va poder constar com oficial per manca d'àrbitres.

Sa classificació des cinc primers locals, acabats tots ells dins es vuitanta primers, va ésser sa següent:

1.— Joan FAR — 2.— Gregori REINES — 3.— Pere MAIOL — 4.— Antoni REINES — 5.— Joan REINES.

Per altra part nos han arribat també notícies de que s'està creant un Club d'Atletisme, que estarà integrat dins sa Societat "Círculo Sollerense". Es papers ja es troben dins sa Federació de fa més de dos

mesos, per culpa d'aquestes dimissions.

\*\*\*

**ES FUTBOL ES ESPORT.**— Es futbol es esport, emperò s'esport no és futbol. Es esportistes s'han aconseguit res en sa cessió des Camp d'en Maiol. Només s'ha beneficiaran d'això es futbolistes. N'estem contents, emperò no nos conformem amb sa municipalització des Camp d'en Maiol. Es poble de Soller ha de menester un POLIDEPORTIU, i és per això que ha de lluitar es nostre Ajuntament. Amb un camp de futbol municipalitzat no solucionem cap problema an es esportistes sollerics, només el solucionem an es futbolistes. I repetim de nou: **ES FUTBOL ES ESPORT, EMPERO S'ESPORT NO ES FUTBOL.**

## FUTBOL JUVENIL

EL JUVENIL SOLLER SE HA CLASIFICADO CUARTO ENTRE QUINCE PARTICIPANTES

Resultados del pasado domingo, última jornada del Campeonato en el Grupo A de la Segunda División.

Jv. Soller 4 Calviá 1  
Pla Tesa 2 Rotlet 1  
Soledad 0 Rec. La Victoria 1

Andratx 1 Ramón Llull 3

Ferriolense 0 P. Madridista 4

Genovés 1 Juventus 1  
At. Rafal 0 P. Arenal 3  
Peña Madridista con 47 puntos es Campeón y Juventus con 42 subcampeón. Ambos militarán en Primera División la temporada próxima.

Es tercero P. Arenal

que tiene 38 puntos. Y cuarto el Juvenil Soller con 35.

GRAN PARTIDO Y BRILLANTE VICTORIA LOCAL

Juv. Soller 4 Calviá 1

Se había solicitado de las autoridades federativas y gubernativa que el partido se disputara a las 3'30 de la tarde, y así se anunció en la prensa.

Pero luego el Comité de Competición ordenó que, tratándose de la última jornada del campeonato, en cuya circunstancia es norma general que se jueguen a una misma hora aquellos encuentros cuyo resultado pueda afectar el orden de los equipos en la clasificación — en cuyo caso se encontraba este partido — este tendría que dar comienzo a las 11'30 de la mañana.

Así se anunció en unos carteles de propaganda en las calles y en la pizarra del local social.

Fue realmente uno de los mejores partidos que hemos visto en la presente temporada en el campo d'En Maiol entre equipos juveniles, pues se vio juego de excelente calidad entre dos conjuntos rápidos, batalladores, que poseen notable técnica.

Se llegó al descanso con un empate a un gol, después de una primera parte muy igualada y competida. Marcó primero el Soller con un duro y colocado remate del extremo Fabián Puigros. Y casi en el último minuto lograron la igualada los visitantes (1-1).

El segundo tiempo fue asimismo de emocionante lucha, con juego de ataque por ambos bandos. Pero en el lado sollerense la delantera mostró más garra y acierto, metiendo Puigros el segundo gol, que suponía adelantarse en el tanteo, y el ariete Rullán otros dos goles que consolidaron la victoria. Mientras que el portero Pujol y su terceto de zagueros se portaron de maravilla, en una actuación extraordinaria. Ellos fueron, con el extremo Puigros, los elementos más destacados del equipo.

Durante el segundo tiempo fueron ordenados los dos cambios en el once local. Pedro Martínez sustituyó a Martín Cifre. Y De Rossé al interior Catalá.

Juv. Soller: Pujol — Rosselló, Alvaro, Cifre (Martínez) — Garau, González — Puigros, Soler, Rullán, Catalá (De Rossi), García.

En este partido se disputaban dos Copas del Ayuntamiento, con motivo de las Ferias. Efectuó la entrega, por delegación del Sr. Alcalde, el Presidente de la Sección de Juveniles e Infantiles D. José Rosselló Fullana.

REFLY

## TIRO AL PLATO

MIGUEL ANDREU (de Palma) VENCEDOR DE LA TIRADA DEL DOMINGO PASADO EN MULETA. FRANCISCO VICENS, (de Soller) FUE SEGUNDO

El domingo pasado, desde las 3 de la tarde, tuvo lugar en el campo de tiro de Muleta un gran Concurso de este deporte, organizado por la Armería Forteza (Ca'n Bibí), y patrocinado por el Ayuntamiento de Soller, con la cooperación de diversas casas comerciales para la dotación de los numerosos premios.

Fue notable el éxito de inscripción, pues tomaron parte en el concurso sesenta tiradores, venidos muchos de ellos expresamente desde Palma y otras poblaciones de la isla. El Concurso se desarrolló con absoluta normalidad, siendo la organización perfecta.

Las tiradas eran a 25 platos. Para la primera categoría finalizaron empatados a 24 dianas Miguel Andreu, de Palma, figura destacada en este deporte, y el sollerense Francisco Vicens Marriog.

Para ambos hubo otra tirada de desempate a 25 platos, en la cual se impuso Andreu con 23 dianas. Vicens logró 22.

En los puestos del tercero al séptimo se clasificaron Jorge Vicens, José Rodríguez, Francisco Serra, Ramón Enfedaque y Pedro Femenías, por este orden, todos ellos con 23 dianas.

Pedro Domínguez, Miguel Mas y Miguel Pons, los tres con 22 dianas, se clasificaron del octavo al décimo.

Había dos premios para la

segunda categoría. El primero fue para Juan Castellano con 22 dianas, y el segundo para Juan Bestard con 20.

En tercera categoría se clasificaron por este orden: Diego Lorente y Jaime Veny con 21 dianas. Francisco Jiménez, Miguel Pons II y Mateo Gelabert con 20.

Para la cuarta categoría el orden fue: J.A. Grau 21, Vicente Bisbal 20, Antonio Torres y R.Forteza Costa 19, M.Arbona Rullán 18.

Había 6 premios para Locales, y se distribuyeron así: Adrián Bes 19, M.A. Ramón 17, Vicente Sastre 16, Jaime Bestard 15, Genaro Sosa y Gregorio Durán 14.

Hubo 2 premios para Juniors. Se los adjudicaron Victoriano López 15 y Antonio Vicens 11.

Colaboraron Bar Central, Calipso, Confecciones J. Martín, Relojería Sollerense, Construcciones Rosell, Construcciones Puigserver, Armería Forteza (Ca'n Bibí), Armería Benito, La Unión, Pastelería La Confianza, Restaurante Sa Teulera, Cadistil, Bar Don Juan, Marmolería A. Bes, Restaurante Marisol, Tourivac, Font des Teix, Posada del Mar, Discoteca Saint Germain, Excavaciones Lorenzo Capó, Fomento del Turismo, Hotel Generoso.

PERDIGON

**Club Saint Germain**

DISCOTECA

**ABIERTO VIERNES SABADOS Y DOMINGOS TARDE Y NOCHE**

PTO. SOLLER





TORRE PICADA. S. A.  
URBANIZACION

CONSTRUYE VIVIENDAS DE  
PROTECCION OFICIAL  
Informes: Marina, 20 Port de Sóller  
Tel: 630640 - 631210

#### NOTA DE LA REDACCION

Se comunica a nuestros lectores que nos remiten cartas para su publicación, que nos veremos obligados a no publicar aquellas que excedan de un folio mecanografiado a dos espacios.

**COLCHAS**

**Dimas**

todas las medidas y dibujos EN

C/. VICTORIA 1 COLCHONERIA  
TEL. 63 12 88  
SOLLER **OLIVER**

#### Guía del lector

**Industrial  
Bloquera, S. L.**

FABRICACION DE  
BLOQUES Y VIGUETAS

FABRICA:  
Calle Almas, s/n.  
Teléfono 63 06 38  
SOLLER (Mallorca)

OFICINA. ALMACEN  
José Antonio, 201  
Teléfono 63 02 19

Servicio medico de  
urgencias:  
Dr. Angel Ramón  
calle de Vives, 5  
Tel. 630200

Farmacia de guardia:  
del 18 al 24 mayo  
Farmacia Torrens  
Plaza Calvo Sotelo, 6  
Tel. 630537.

HORARIO DE MISSES  
(ESTIU)

DISSABTES I VIGILIES

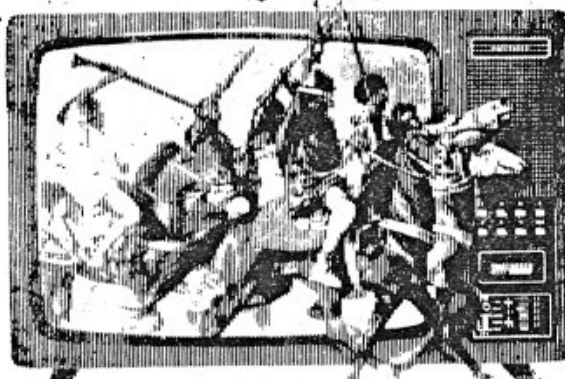
DIUMENGES I FESTES

#### DISSABTES

S. Bartomeu: 20 h.  
Hospital: 18'30  
Es Convent: 17'30 i  
19  
S. Felip: 19  
Biniaraix: 19'30  
Fornalutx: 20  
El Port: 20  
L'Horta: 19

#### DIUMENGES

S. Bartomeu: 9 — 12  
— 18'30 i 20 h.  
Hospital: 11  
Convent: 7'30 — 10 i  
19.  
S. Felip: 10 i 19.  
Biniaraix: 9'30  
Fornalutx: 9'30  
El Port: 9'30 — 12 i  
19.  
L'Horta: 10 i 19.  
Sa Capelleta: 18.



**TELEFUNKEN**

**RALCOP**

**LAS COSAS COMO SON**

PAGO A PLAZOS  
HASTA 40 MENSUALIDADES  
**DISTRIBUIDOR**

Ferretería **LA MALLORQUINA**  
BAUZA, 12



CONSTRUCCIONES PEDRO ESTARELLAS  
CONSTRUCCIONES EN GENERAL  
Y TRABAJOS DE URGENCIA.  
OFICINAS: TEL. 631813 Y 630213.

#### BAZAR D'ES PORT

Extensa gama de artículos en  
Droguería y Ferretería, Hogar y  
Electrodomésticos  
\*\*\*

Gran surtido en juegos y juguetería  
Papelería y Perfumería  
Revistas y Novelas  
Bisutería y artículos de regalo.  
Servicio de fotocopia

Santa Catalina, 26 — Tel. 631325

Puerto de Sóller

**SERVIS - Sóller - TV - Radio**

Reparación - Aparatos TV - Radio  
Cassete - Sonido - Equipos Navegación  
Industriales. C Vives N° 6 - Bajos

Dirección Técnica: C. Garcia - SOLLER

**MARIA MARQUES**

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA COLEGIADO

San Bartolomé, 13 Teléfono 630106

Ofrece a precio interesante la siguiente finca

ENCARGO 1.256 Chalet con huerto de frutales variados en el camino de la Villalonga. Tiene dos dormitorios, comedor y cocina, varias dependencias, pozo con agua abundante con motor, estanque, pociña, gallinero y palomar. Sitio tranquilo.

lavadoras  
lavavajillas  
frigoríficos  
congeladores  
cocinas



**ZANUSSI**

una garantía que vale

**DISTRIBUIDOR**

Ferretería **LA MALLORQUINA**  
BAUZA, 12

BAR — RESTAURANTE "LAS OLAS"  
Cocina mallorquina.

Pescado fresco — Carnes selectas.  
Es Través — PUERTO SOLLER.

**TRANSPORTES SOLER  
VENDE CAMIONES  
USADOS**

Informes: Carrer de La Mar, 193  
Teléfono: 630219



■ VENTAS ■  
■ ALQUILERES ■  
■ EMPLEOS ■

**SOLLER  
SERVIS**

## Instalaciones Eléctricas

ANTONIO LLABRES FLORIT  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
C/. José Antonio, 171  
Tel. 630897

Sóller (Mallorca)

## REPARACIONES

**J. SASTRE**

FRIGORÍFICOS  
CAFETERAS  
LAVADORAS  
TERMOS  
LAVAVAJILLAS  
ESTUFAS

**SERVICIO OFICIAL FAGOR ASPES**

Calle José Antonio, 191 -- Teléfonos 63 06 73  
SÓLLER (Mallorca)

**mas  
jaume**

ESTATE AGENT  
Avda. Alejandro Rossello, 24-  
Tels: 464250 - 464254  
Palma de Mallorca  
Asociados  
Hayes and Hayes (Overseas)

Agencia Inmobiliaria M. Jaume  
G. Mas A.P.I y A.F. A.P.I y A.F.

Propietarios de todo tipo de  
viviendas en Palma.

Cuidamos sus intereses.

Confíenlos su administración y alquiler.

Extensa clientela nos avala.



LISTAS DE BODA en  
CA'N TONI REIA  
Gral. Mola, 27  
Tels. 630424 y 630215

Extraviado reloj  
señora, en la Plaza  
Antonio Maura. Se  
gratificará su  
devolución. Tel.:  
631340.

Vendo coche SEAT  
1500 Diesel.  
Informes: Isabel II, 10.  
Tel. 630828.

Se necesita joven para  
la Cafetería "Sóller".  
Tel.: 630010.

Vendo SEAT 600-E  
blanco, recién pintado,  
75.000 ptas. Tel.: 630117.

**INDUSTRIAL  
BLOQUERA**

**OFERTAS \*  
PLANTA SOTANO**



Almacenes  
**Company**

**BANCO DE  
CREDITO BALEAR**

## BOLSA DE MADRID

### BANCOS

	9-5-80	16-5-80	
Banco Popular Español	205	205	=
Banco Europeo de Negocios	-	-	=
Banco Central	217	217	=
Banco Español de Crédito	200	200	=
Banco Exterior de España	206	206	=
Banco Hispano Americano	200	200	=
Banco Ibérico	-	-	=
Banco Rural y Mediterráneo	237	237	=
Banco de Santander	140	140	=
Banco Urquijo	210	218	+8
Banco de Valencia	183	-	=
Banco de Cto. Balear	176	176	=

### ELECTRICIDAD

Electra de Viesgo	61'25	60'50	-0'75
F.E.C.S.A.	59	59'75	+0'75
F.E.N.O.S.A.	53'50	54	+0'50
Hidroeléctrica del Cantábrico	65	64'25	-0'75
Hidroeléctrica Española	-	-	=
Hidroeléctrica Ibérica "IBERDUERO"	58	60	+2
Eléctricas Reunidas de Zaragoza	-	35	=
Salto del Nansa	82'50	83	+0'50
Sevillana de Electricidad	62'25	62'25	=
Unión Eléctrica Madrileña	64'75	65	+0'25

### ALIMENTACION

EBRO, Azúcares y Alcoholes	198	199	+1
El Aguila	-	40	=
General Azucarera	-	-	=

### INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORA

Cementos Alba	136	136	=
Dragados y Construcciones	78	76	-2
Inmobiliaria Metropolitana	83	-	=
Inmobiliaria Urbis	25	24'50	-0'50
Portland Valderrivas	-	-	=
Urbanizadora Española	-	-	=
Urbanizadora Metropolitana	139	-	=
Vallehermoso	68	68'50	=0'50

### MINERAS

Ponferrada	-	-	=
------------	---	---	---

### QUIMICAS

Energía e Industrias Aragonesas	18'75	18'50	-0'25
Española de Explosivos	24	22	-2
Papeleras Reunidas	-	-	=
Española de Petróleos	101	101	=

### SIDERURGICAS

Altos Hornos de Vizcaya	8'50	8'50	=
Auxiliar de FF. CC.	51	50	-1
Duro Felguera	53	-	=
F.A.S.A.	90	90	=
Finanzauto	67	63	-4
Material y Construcciones	-	18'50	=
Metalúrgica Santa Ana	54	54	=
S.E.A.T.	21	20	-1

### TEXTILES

S.N.I.A.C.E.	-	20	=
--------------	---	----	---

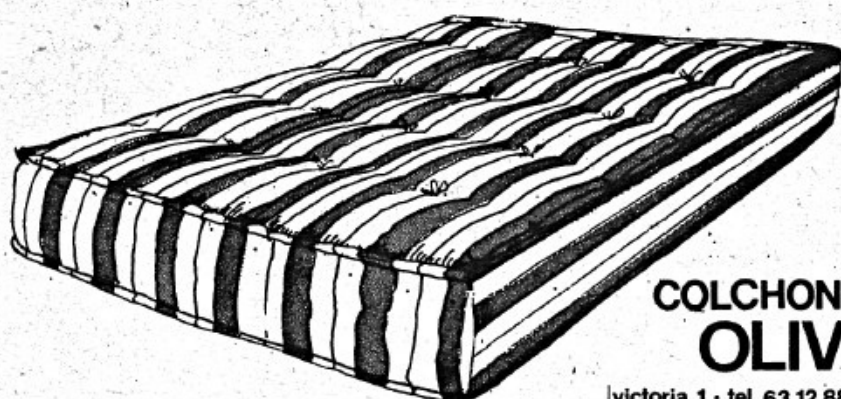
### VARIOS

C.A.M.P.S.A.	198	198'50	+0'50
Cartera de Títulos "Cartisa"	-	-	=
Galerías Preciados	24'50	24	-0'50
General de Inversiones	-	29'50	=
Industria y Navegación "INSA"	-	-	=
Metropolitano de Madrid	-	-	=
Popularinsa	116	118	+2
Tabacalera	106'25	-	=
Telefónica Nacional	52	52'75	+0'75
La Unión y El Fénix	-	-	=
Unión Europea Inversiones	49	49	=
Banco de Bilbao	203	203	=
Banco de Vizcaya	208	208	=

## REHACEMOS COLCHONES DE LANA

Servicio domiciliario de recojida y entrega

disponemos de amplio surtido telas colchón de algodón y tergal



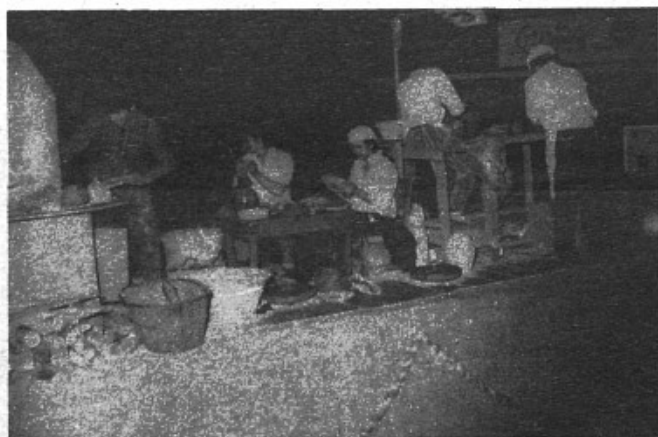
**COLCHONERIA  
OLIVER**

victoria, 1 - tel. 63 12 88 - sóller



# ULTIMA PAGINA

## Las carrozas



## OFRENDA



**JUAN ARROYO**

EXPONE ACUARELAS



INAUGURACION 17 de Mayo

Casal de Cultura -SOLLER-